

(ut) omnes'. — Im Verlauf des Textes ist die Vorlage noch mehrfach retouchiert, so heisst es bei Ben. 'episcopi gerunt' statt 'indigni gerimus'. — Den Schlusssatz von c. 22 der Vorlage streicht Benedict.

1, 316 = *Episc. relatio* c. 1 nach dem Anfang (ed. p. 28, 25—28). Rubrik von Benedict, ebenso der Textanfang: 'Sciendum est omnibus atque (crede)ndum'; interpoliert sind die Worte 'et absolutionem manusque inpositionem', vgl. oben zu 1, 128 (S. 80 f.).

1, 317 = *Episc. relatio* c. 1 gegen Ende (ed. p. 28, 39—29, 3). Rubrik von Benedict. Textanfang leicht geändert; die Worte 'nec quiet(a)m tranquillamque' bei Ben. kommen dem Concil. Paris. 829 lib. I c. 1 gegen Ende (Mansi XIV, 537) näher als der Relatio; 'Et reliqua' am Schluss ist Zusatz Benedicts.

1, 318 = *Episc. relatio* c. 2. Rubrik original. Die Worte 'noverit se in corpore Christi non esse, sed in corpore diaboli. Proinde necesse est, ut corpori Christi' fehlen in der Relatio (oder nur in der Ueberlieferung der Relatio?), stehen dagegen im Concil. Paris. 829 lib. I c. 2 (Mansi XIV, 537); auch das Wort 'separatus' deckt sich mit dem Conc. Paris., nicht mit der Relatio ('superatus').

1, 319 = *Episc. relatio* c. 3. Rubrik original. Statt 'imperator auguste'<sup>1</sup> schreibt Ben.: 'imperatrices augustae', wodurch er die auctoritas pontificum (neben der regalis potestas) zu einer der imperatrices über die Welt erhebt.

1, 320 = *Episc. relatio* c. 9 (ed. p. 32, 17—27). Rubrik (abgesehen von einer gleichgiltigen Variante) original, Text ebenfalls (4 Varianten).

1, 321 = *Episc. relatio* c. 9 Schluss (ed. p. 32, 27—31). Rubrik nur zum Teil original (von Ben. die Worte: 'De corepiscopis, qui in vicis commorantur' und 'habetur ita'). Text echt (1 Variante).

1, 322 a (bis 'necessarium iudicavimus') = *Episc. relatio* c. 19 Anfang (ed. p. 35, 10—12). Rubrik von Benedict. Text echt. — Der zweite, grössere Teil des Kapitels (1, 322 b, 'omnibus praecipere' bis Schluss) scheint von Benedict in pseudoisidorischer Manier gefälscht zu sein. Von den echten Steinchen, die zu dem falschen Mosaik haben dienen müssen, sind bis jetzt folgende ermittelt:

a) Der Bibelspruch 'Qui vos audit — spernit' steht

---

1) Ob so auch Pseudoisidor (p. 639 b lin. 15) schreibt, wird erst die kritische Ausgabe der 'echten' Bestandteile der pseudoisidorischen Sammlung zeigen.